

KASTHALL

MADE IN SWEDEN
DESIGNED FOR THE WORLD



COLORS IN BETWEEN

Collect and cultivate

閉ざされた扉の奥に隠されているのは、私たちの内なる生命を刺激する秘密です。工場の隅に置かれた、人気のない倉庫にある箱の中にこそ、新たなデザインのアイディアが眠っているのです。

箱の中に眠る、おがくずや金属くず、磨耗した機械部品の色。残糸や古い色見本、そして倉庫の壁の色でさえも、新たな視点が加われれば、素晴らしいアイデアへと昇華していくのです。それは、自然とアート、そして Kasthall が培ってきたノウハウが生み出す創造的な探求であり、未来へ向かうための閃きです。

長い時間を経て築き上げてきたこれらの貴重な財産は現代の感覚と融合し、美しいグラデーションや豊富なカラーパリエーション、色彩とテクスチャの反復が織りなすデザインと、まるで魔法のように魅力的なラグを生み出していきます。

色がもつ多様性は常に変化し続ける私たちの暮らしを彩ります。

たとえば、海岸の風景ひとつとっても、海や岩礁、ビーチの鮮やかな色彩やラインが混ざり合って、美しいパッチワークを作り上げているかのように見えるのではないのでしょうか。

好奇心や、時にナイーブとも言える探求心をもってすれば、今まで気づかなかった色や特性をも発見することができます。

空間がもつ荘厳さやホリスティックな詩……。そんな、ふだん気づかないけれど常にそこにあるもの。

それを、私たちは Colors in Between と呼びます。

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

THIS IS KASTHALL

Made in Sweden. Designed for the world since 1889.

1889年、スウェーデンにある Kinna（シンナ）の街で、情熱的な織物職人の技と自然にインスパイアされたデザインが出合い、Kasthall が誕生しました。Kasthall のものづくりは、今日まで世界中から賞賛を受けています。

東京のモダンで洗練されたオフィス、ニューヨークのブティックホテル、ペルシャの宮殿や王宮、大小さまざまな美しい邸宅、エキゾチックな隠れ家や高級ヨット。そのすべてが、Kasthall のラグがもつオリエントと多様性に魅了されてきました。Kasthall はハイエンドなラグを手がけるメーカーとして認知されていますが、それは、最良質の天然素材と熟練職人の手で糸の一本一本から作り上げるプロセス、選りすぐりのカラー、そして、革新性とクリエイティビティ、自然への敬意の現れなのです。すべてのラグは、サステナビリティの鍵でもある“永続性”を重んじるために作られました。

おそらく Kasthall のラグは、あなたの次の世代まで、長く生き続けるでしょう。その秘密は、細心の注意を払った素材選びと加工、誇り高き職人の技にあります。

常に学び続ける意志、世界における私たちのポジションを意識したデザイン哲学。母なる地球と調和するために、私たちの足跡を最小限にとどめながらも、私たちの存在を最大化する試み。伝統、ビジョン、完成の域に達するレガシー……。

私たちは、このような財産ともいえる Kasthall の歴史に敬意を払いながらも、常に先を見据えることを決して忘れません。

ラグの主素材となる糸は、厳選した産地（ニュージーランド、フランス、ベルギー）から、指定した最良質の原料を、主にイタリア、ドイツで紡績、スウェーデン、イタリアで染色され、Kinna の工場へ供給されます。その糸を用いた Kasthall のラグは、すべて完璧なかたちと機能をもっています。箱の中に眠る数えきれないほどのアイデアソースから、どのようにデザインを生み出しているのか、疑問に思う方も多いでしょう。Kasthall がもつ開放的な企業文化によって、私たちは数日あれば、それらのアイデアソースを見つけ、感じとり、判断し、デザインへ落とし込むことができます。進化し続ける Kasthall の美学が、今日まで私たちを成長させてくれました。スウェーデンの地にありながら、世界中にその存在感を示しているのです。

Over the year Kasthall has won many awards. Below are a few of them.



Hand tufted Rug Feather



Woven Rug Ångsmark



Woven Rug Harvest



SUSTAINABILITY

サステナビリティ、それは Kasthall のアイデンティティの一部であり、企業の成長において重要なキーワードであると考えています。

原材料の選択から生産、輸送、廃棄に至る生産工程のすべてにおいて環境に配慮しています。当然、大気や水への排出、リサイクルも含まれます。

Kasthall が策定する環境方針では、可燃性廃棄物の削減を明確な目標として掲げています。Kasthall ではオーダーを受けてから、ラグに使用する糸を準備します。オーダーに沿って糸を染め上げ、糸巻きに取り付け、そしてラグを織り上げていきます。また、Kasthall では当然、品質の保持にも努めています。時間を重ね使い続けられる高い品質を提供することにより、過剰な生産を避けることができると考えているからです。優れた品質のラグを手に入れることができれば、一生のうちに何度

も購入し直す必要はありません。つまり、限られた資源の生涯消費量の低減に貢献することにつながります。

サステナビリティとは、適切な資源を選択することです。たとえ値が張っても、長期的に考えれば、経済的にも、環境的にも賢明な選択といえるのではないのでしょうか。

それは、意識と責任、競争力の問題であり、現代のビジネスにおける常識です。そして、私たちのみならず、地球上にいるすべての人のためであり、環境と気候のためでもあるでしょう。

私たちは常にデザインと生産プロセスを見直しながら、新しい考えや方法を見出し、実現しています。そして、それらの新たなアイデアは、Kasthall の歴史として積み重ねられていきます。

IF YOU DO IT, DO IT PROPERLY.

サステナビリティに配慮したものづくりはメーカーとサプライヤー間の長期的な協力関係のうえで成り立っています。

小さな例ですが、たとえば Harvest と Flourish に取り付けられているタグは、リサイクルした革製のタグです。これは、繊維産業のなかで将来の市場のあり方を考える企業を対象とした Developing future markets for climate and resource efficient products (気候と資源効率の高い製品の将来の市場を開発する) というプロジェクトから始まったもの。

業界の一翼を担う Kasthall は自社のものづくりに

おいてもこの考えを取り入れています。

このプロジェクトの目的はスウェーデンの繊維産業において、繊維残留物の価値の維持と向上、活用によって新しい原料の使用量を減らし、サステナビリティに貢献することです。そこで Kasthall では、自動車の製造工程で余ったシート資材の革を、ラグのタグとして活用するというアイデアを提案。些細なことかもしれませんが、これは長い旅における重要なステップだと考えています。

原料の総使用量を知ることで、残留材料が少しでも減り、貴重な資源を守ることにつながるのではないのでしょうか。

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

ハ ー ベ ス ト

HARVEST

WOVEN RUG IN RESIDUAL YARN IN PURE WOOL

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO/ELLINOR ELIASSON

アイデアがどこからともなく湧いてくることがあります。一枚のラグができあがり、織機から残糸のスポール（糸巻）が抜かれ、燃焼容器に投入されていくのを見た瞬間、まるで火花が散るかのように生まれた新しいアイデア。それが Harvest です。

このラグは、私たちが取り組む環境活動の小さな一歩でもあります。残糸をアップサイクルする Harvest は、その日、その時にしか生まれない世界でたった 1 枚の個性的なウーブンラグです。デザインは残糸によって大きく左右されるため、色は明確に定められておらず、6 つの異なるカラーコンセプトが用意されています。また、残糸の在庫状況は常に変わるため、リードタイムに影響することがあります。

特定の色が必要な場合には、残糸が出るまで待たなければならないこともあります。待つ価値は必ずあります。完璧で、ユニークなラグを作るための道は決して容易ではないのです。

Harvest は、シャトルの糸がなくなると、別の色のシャトルに引き継がれ、色が変化していくトリプルシャトル織りを採用。Kasthall のほかのラグとの違いは、ベースからエンディング（緑の折り返し部分）に至るまで、デザインが連続していることです。

Harvest のカラーコンセプトは 6 種類です。

Green, Yellow & Red, Purple & Pink, Blue, Beige & Brown, Black & Grey

組成と価格：毛 100% ¥68,000/m²~



Elle Decoration Design Award for Harvest made of leftover spools yarn from the production process.

Harvest と Flourish に付けられる黒い革のタグはスウェーデンの自動車メーカー、VOLVO から出た残余物を活用しています。この革はスコットランド原産でスウェーデン・Gothenburg の街で加工。Kasthall Design Studio が選んだ革に、Kinna 工場近くの Gnosjö でパンチングが施されます。



Black Leather label

(表示価格は税別)

Kasthall Catalog 2020 text

フ ロ ー リ ッ シ ュ

FLOURISH

HAND TUFTED RUG OF RESIDUAL YARN IN PURE WOOL
DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO/ELLINOR ELIASSON

優れたアイデアはたったひとつではありません。はじめに Harvest が、その次に Flourish が生まれました。Kasthall が得意とする循環的思考がなせる技です。

残糸を使って織り上げるウーブンラグ Harvest の兄弟に当たるタフトッドラグを作ることは、想像以上に容易なことではありませんでした。

ハンドタフトッドラグはウーブンラグと同じような残糸は出ないからです。そこで、Flourish ではランダムに決められたカラーチャートによって、色糸を混ぜ合わせるという方法にたどり着きました。

その結果、まるで芸術作品のようなユニークなラグが完成しました。Harvest のようにあらかじめカラーコンセプトは決められておらず、色をどのようにミックスするかという基本的な原則に基づいています。明るい色から中間色、暗い色から明るい色まで、あらゆるニュアンスや色合いをランダムにミックス。

Flourish は Kasthall の Classic の残糸を使い、ダイアゴナル（斜め）なパッチワークを描くようにタフティングされます。この為、1枚1枚が微妙に色味の異なるラグができあがります。

通常、ハンドタフトッドラグを生産すると捲糸（まきいと）に少量の糸が残ります。これまで Kasthall では、厳しい品質管理基準に基づき、この糸を再利用することはありませんでした。ロットの異なる糸を混ぜると、色合いが微妙に合わない場合があるからです。

しかしながら、サステナビリティを追求することで、残糸を美しいラグへとアップサイクルするという独自の素晴らしいアイデアにたどり着きました。

Colors: Multi

組成と価格：毛 100% ¥96,000/m²

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

ポエトリー

POETRY

WOVEN CHENILLE RUG IN PURE WOOL AND LINEN

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO/MAJA JOHANSSON STARANDER

アースカラーの濃淡が美しく、両端にあしらった3色のストライプが独創的な Poetry。夜明けから夕暮れへと移り変わる空や散らばった石のように、さまざまな要素が重なり合うこの美しいパターンは Arkad (1989年発表) がベースとなっています。

積み木やパッチワーク、モザイクタイル、タペストリー……。そんなふうには、私たちの想像力をふくらませるのは Kasthall が培ってきた歴史と妥協のないクラフツマンシップのなせる技。まるで私たちにストーリーを語りかけているかのような、詩的で情熱的なラグなのです。

Poetry には、2種類のカラーバリエーションがあります。

Earth 200, Sun 400

組成と価格：毛 85% 麻（リネン）15% ¥115,000/m²～

ハーパー

HARPER

WOVEN RUG IN PURE WOOL

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO/ELLINOR ELIASSON

薄手で軽やかながら、独特の存在感をもつ Harper は大都市やホテルのスイートルーム、現代的な建築などのために作られたとも言えるラグです。テーラーメイドのスーツを彷彿とさせる、直線的で繊細かつ魅惑的なストラクチャーはどこか両性具有的なオーラをまとっているのも特徴です。

Harper はツイードやハーブの弦などからインスパイアされています。時代を超越した魅力を放つこのラグを置くだけで、都会的で上質なシーンをつくり出すことができます。一見控えめながら、その確かな存在感で空間の印象を一変させるでしょう。現代的な要素とクラシックな要素を併せもつ Harper は洗練された住宅を始め、パブリックスペースや階段などにも最適です。

Harper には、8種類のカラーバリエーションがあります。

Dark Lavender 220, Ocean Mist 221, Golden Ash 450, Charcoal 550, Silver Willow 551, Pine Tree 880, Redwood 881, Sand Dune 882.

組成と価格：毛 100% ¥76,000/m²～

(表示価格は税別)

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

ナ ロ ー ス ト ラ イ プ ア イ コ ン

NARROW STRIPE ICON

WOVEN RUG IN PURE WOOL

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO

伝説が再びその声を上げました。

Narrow Stripe Icon は2015年に亡くなるまでの25年もの間、Kasthallでチーフデザイナーを務めた Gunilla Lagerhem Ullberg (グニラ・ラーゲルヘム・ウルベルグ) が手がけたロングセラー Arkad (1989年発表) の Narrow Stripe をベースにリデザインされたウーブンラグです。スウェーデンの伝統的な織り方で製作されるクラシックなウールラグに新たな息吹が吹き込まれました。

Narrow Stripe Icon は、Narrow Stripe のストライプパターンを踏襲しつつ、2020年新作コレクションのカラーコンセプトに基づいたカラーを展開。大胆かつ遊び心あふれるカラーコンビネーションに挑戦しながらも、クラシカルなデザインとの融合を図りました。独創的な建築やコンセプトチュアルなインテリアとの相性は抜群です。

Narrow Stripe Icon には、5種類のカラーバリエーションがあります。

Bamboo Leaf 381, Indigo Dream 221, Red Clay 753, Summerset 483, Silver Plum 560.

組成と価格：毛 100% ¥73,000/m²~

パ レ ッ ト

PALETTE

HAND TUFTED RUG IN PURE WOOL

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO/MAJA JOHNSSON STARANDER

まるでアーティストがパレットの上で絵の具を重ねたかのように、さまざまな色が散りばめられた Palette。ブルーとグリーンを基調とした美しい構図の中に深みのある魅力的な色合いがコラージュされたエレガントなラグです。積み上げられたブロックを想起させるグラフィカルなモチーフは空間をニュートラルになくと同時に、ハンドタフトラグのやわらかな質感とカラフルなパッチワークを強調します。色彩豊かな色合いと調和のとれたグラデーション、やわらかなテクスチャ……。Palette は“緊張”と“自由”の共生をグラフィックによって表現したイデオムであり、芸術的な糸のキャンバスなのです。

Palette には、2種類のカラーバリエーションがあります。

Blue 200, Green 300.

組成と価格：毛 100% ¥156,000/m²

(表示価格は税別)

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

メ ラ ン ジ ェ フ ァ ミ リ ー

MELANGE FAMILY

HÄGGÅ MELANGE | A classic woven rug with flat character in pure wool-20 colors.

LOOP MELANGE | Tufted bouclé rug with more “body”, larger loops and a fringelike accentuated edge in pure wool-20 colors.

MACRO MELANGE | A woven wool-blended wall-to-wall carpet. Ideal as a backdrop fond that strikes the note- 22 colors.

DESIGN | KASTHALL DESIGN STUDIO

公共スペースが新たに生まれるとき、その所有者だけでなく、クライアントや建築家、インテリアデザイナーに、多くの疑問が投げかけられるでしょう。それは、ビジネスの本質と目的、幸福度、そしてクオリティと快適性、音響、美学に関する問題なのです。当然、サステナビリティに関しても同様です。

Melange Family は、色に焦点を当て、公共スペースや個人の邸宅など、あらゆる空間にクリエイティブなソリューションを提供するコレクションです。それぞれに独自の個性がありながら、共通したDNAをもっています。Melange Family はバランスのとれた空間を作り出すことを目的に、2007年に発表した敷き詰めカーペット Macro Melange をベースとした新たなカラートーンを展開。Häggå Melange や Loop Melange とともにコーディネートすれば、まるでオーケストラが見事なハーモニーを奏でているかのような、紺碧の海に美しい島が浮かんでいるかのような、調和のとれたインテリアが完成するでしょう。

Häggå Melange と Loop Melange、Macro Melange。オリジナリティの高い糸によって、コンテキスト

(文脈) と親和性、一体感を生み出すこの3つのユニークなラグは Kasthall の新しい歴史を刻む存在です。美しく、クラシカルで、サステナブル。そんな Melange Family のナチュラルな色合いは明るいトーンとダークトーンの間で絶妙な変化を見せます。

羊毛そのままの風合いを生かした、落ち着いた印象ながら、鮮やかさときらめきをもったラグ Melange Family は、まるで“心の旅”のようなものです。人工的な世界から解放された、自由で穏やかな色彩の中に、あなただけの安らぎを見つけることができるでしょう。それは自然界と同様、すべてのものが相互に作用する世界です。それぞれが異なるフォルムをなしていても、決してぶつかり合うことはなく、互いを引き立て合う存在となるでしょう。

Macro Melange は敷き詰めカーペット、Häggå Melange と Loop Melange は敷き詰めとピース敷きのラグとしてオーダーすることができます。

Häggå Melange はフラットな織りのオープンラグ。Loop Melange はボリューム感のあるタフテッドラグで、大きなループとエンディングにフリンジのようなアクセントが施されているのが特徴です。いずれを組み合わせても統一感があり、ナチュラルな色合いが落ち着きをもたらします。オフィスをはじめ、会議室やラウンジ、ホテル、レストランなど、さまざまな空間にマッチするコレクションです。

Colors: Häggå Mélange & Loop Mélange 20colors, Macro Mélange 22colors

組成と価格 : Häggå Mélange 毛 100% ¥77,000/m²~ Loop Mélange 毛 100% ¥80,000/m²
Macro Mélange 毛 80% ナイロン 20% Cut. ¥21,000/m² Area ¥34,000/m²~

(表示価格は税別)

EXCLUSIVE CUSTOM-MADE RUGS

— Made in Sweden. —

Kasthall Catalog 2020 text

ヘ ッ ゴ HÄGGÅ

WOVEN RUG IN PURE WOOL
DESIGN | GUNILLA LAGERHEM ULLBERG

RUGS WITH ENDLESS POSSIBILITIES

Häggå はパターンと色、アクセントを思いのままに組み合わせることができる、シャフト織りのウーブンラグです。ピース敷き用と敷き詰め用、両方のオーダーが可能。159 種類のカラーと 9 種類のパターンからお選びいただけます。グループ 1 はあなたの好きなようにパターンを組み合わせることが可能。グループ 2 は単一パターンのみが使用できます。カラーは 43 種類のミックスカラーと 116 種類のユニカラーからお選びいただけます。また、ラグをいくつかのカラーフィールドに割付たデザインにするなど、可能性は無限大です。

※詳しくはプライスリスト 2020 の 24 ページをご覧ください。

色見本と色番号及びパターンは、EMC のホームページ (<https://emc-trading.jp>) の KASTHALL WEB からご確認ください。

オンラインのデザインツール Rug Designer を使えば、あなたが思い描くラグをデザインに落とし込むことができます。(アカウントを登録するとデザインしたラグの保存と編集が可能です)

組成と価格：毛 100% ¥76,000～

ア ル カ ッ ド ARKAD

WOVEN RUG IN PURE WOOL
DESIGN | GUNILLA LAGERHEM ULLBERG

スウェーデンの伝統的なウーブンラグをベースとして作られた Arkad はピース敷きラグだけでなく、敷き詰めラグとしてもオーダーすることができます。

パターンや色、アクセントは自由に組み合わせることが可能で、たとえば、10 種類のパターンには、好きなミックスカラー糸と単色糸を組み合わせることができます。

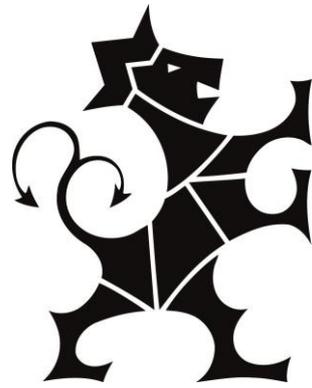
※詳しくはプライスリスト 2020 の 24 ページをご覧ください。

カラーは 43 種類のミックスカラーと 116 種類のユニカラーの中から、お好みの色をお選びいただけます。色見本と色番号及びパターンは、EMC のホームページ (<https://emc-trading.jp>) の KASTHALL WEB からご確認ください。

オンラインのデザインツール Rug Designer を使えば、あなたが思い描くラグをデザインに落とし込むことができます。(アカウントを登録するとデザインしたラグの保存と編集が可能です)

組成と価格：毛 100% ¥77,000～

(表示価格は税別)



EMC株式会社

〒190-0011 東京都立川市高松町 3-8-4 ファーレ TKT5F

TEL 042-512-7291

<https://emc-trading.jp>

e-mail info@emc-trading.jp